

|  |
| --- |
| Declaración de derechos  *Spanish / Español*  *(Statement of Rights)*  Tratamiento electroconvulsivo (ECT)  *(Electroconvulsive Treatment (ECT))* |
| |  | | --- | | Se le entregó este documento porque su psiquiatra le ha propuesto un tratamiento electroconvulsivo.  Explica sus derechos legales en virtud de la Ley de Bienestar y Salud Mental (Mental Health and Wellbeing Act) de 2022 (Vic): “La Ley”. | | OFICIAL |  Ayuda con este documento  * Su equipo de tratamiento debe ayudarlo(a) a comprender esta información. * A blue sign with white figures    Description automatically generated with low confidenceUsted puede obtener ayuda de: un familiar, un amigo o un defensor. * Consulte la sección “Obtener ayuda” que se encuentra en esta hoja informativa para obtener los datos de contacto de las organizaciones que pueden ayudarlo(a). * Este documento se ha traducido a los idiomas de la comunidad disponibles en [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au). * Para obtener ayuda en su idioma puede ponerse en contacto con el Servicio de Traducción e Interpretación (Translating and Interpreting Service) al 131 450. |

# ¿Qué es el tratamiento electroconvulsivo (ECT)?

El tratamiento electroconvulsivo (ECT) es un procedimiento médico que induce una convulsión en el cerebro. Se utiliza para tratar enfermedades mentales y se realiza bajo anestesia general.

Un plan de ECT es de hasta un máximo de 12 tratamientos. Estos tratamientos se realizan durante un período no mayor a seis meses. El ECT generalmente se administra tres veces a la semana durante tres a cuatro semanas, pero esto varía según las personas.

El ECT puede realizarse con o sin su consentimiento. Esto depende de si usted ha sido evaluado para [saber si tiene] la capacidad de dar consentimiento informado.

## Capacidad de dar consentimiento informado

* Si desea dar su consentimiento para el ECT, debe tener la capacidad de dar su consentimiento informado para que se lo realicen.
* Si no tiene capacidad para dar su consentimiento informado, o si es menor de 18 años de edad, y su psiquiatra quiere realizarle un ECT, él(ella) debe solicitar al Mental Health Tribunal (Tribunal de Salud Mental) una orden que le permita realizarle un ECT.

Dar consentimiento informado significa que usted ha comprendido y considerado la información que necesita para tomar una decisión con respecto a que le realicen el tratamiento.

Solo puede dar su consentimiento informado si tiene la capacidad para hacerlo. Su psiquiatra debe comenzar por suponer que usted tiene esa capacidad.

Usted tendrá la capacidad de dar su consentimiento informado para un tratamiento en particular si puede:

* comprender la información que se le da sobre ese tratamiento;
* recordar esa información;
* usar o evaluar esa información; y
* comunicar su decisión.

Su capacidad para dar su consentimiento informado debe ser verificada en un momento y en un lugar en el que sea más probable que resulte una evaluación precisa. Su psiquiatra debe darle apoyo para desarrollar su capacidad. Su psiquiatra debe evaluar su capacidad periódicamente, ya que puede cambiar.

## Si usted quiere ECT

Si usted tiene 18 años o más

Debe cumplir con todos los siguientes requisitos para optar por que le realicen el ECT:

* Tiene capacidad para dar un consentimiento informado, y
* debe dar su consentimiento por escrito.

Si no tiene la capacidad, pero tiene una directiva de instrucción que dice que elige recibir el ECT, también tendrá que obtener la aprobación del Mental Health Tribunal antes de que pueda recibir el ECT.

Si tiene menos de 18 años

El psiquiatra debe solicitar la aprobación al Tribunal de Salud Mental. Debe solicitarla incluso si usted quiere recibir el ECT, o su padre/madre o tutor(a) quiere que usted reciba el ECT.

Si ha dado su consentimiento para que le realicen un ECT, puede decidir en cualquier momento que no se lo realicen.

## ECT obligatorio

El ECT obligatorio implica que le realicen un ECT, incluso si usted no quiere o no tiene la capacidad de dar el consentimiento. El Mental Health Tribunal debe dar su aprobación antes de que se le pueda realizar el ECT obligatorio.

Si usted tiene 18 años o más

El ECT solo se puede realizar sin su consentimiento si:

* no tiene la capacidad de dar su consentimiento;
* el ECT es la manera menos restrictiva de tratarlo(a); y
* si usted no es un paciente obligatorio, el responsable de la toma de decisiones sobre el tratamiento médico o la directiva de instrucción dice que se le puede realizar el ECT.

Su psiquiatra también debe solicitar al Mental Health Tribunal, y [que dicho Tribunal] haya decidido que:

* no tiene capacidad para dar un consentimiento informado; y
* no existe una manera menos restrictiva para tratarlo(a).

Si su psiquiatra cree que usted no tiene la capacidad de dar su consentimiento informado para el ECT, usted puede pedirle que le explique las razones.

Para obtener más información sobre los responsables de la toma de decisiones sobre el tratamiento médico y sobre las directrices de instrucción, consulte el sitio web de la Office of the Public Advocate (Oficina del Defensor Público): [www.publicadvocate.vic.gov.au/medical-treatment](http://www.publicadvocate.vic.gov.au/medical-treatment).

Su psiquiatra debe interrumpir el ECT si cree que:

* ahora tiene la capacidad de dar consentimiento informado y no quiere el ECT; o
* el ECT ya no es la opción de tratamiento menos restrictiva para usted.

La manera menos restrictiva significa que necesita que se le de tanta libertad como sea posible, de acuerdo con sus circunstancias individuales. Lo que es restrictivo para una persona puede no serlo para otra.

Si tiene menos de 18 años

Puede hablar con un abogado para averiguar sobre sus derechos.

## Mental Health Tribunal

El Mental Health Tribunal debe decidir sobre la solicitud de realizarle un ECT dentro de los cinco días hábiles posteriores a su recepción.

Puede pedirle ayuda al personal, a un abogado o a un defensor para prepararse para la entrevista. Tiene derecho a:

* una copia del informe y a ver los documentos que su equipo de tratamiento ha entregado al Mental Health Tribunal al menos dos días hábiles antes de la audiencia. Su psiquiatra puede pedirle al Mental Health Tribunal que no le permitan continuar leyendo el informe o los documentos si eso pudiera causarle un daño grave a usted o a otra persona;
* entregar su propia declaración o pruebas; y
* solicitar, dentro de los 20 días hábiles de su entrevista, una declaración de motivos de la decisión del Mental Health Tribunal.

Puede solicitar al Victorian Civil and Administrative Tribunal (Tribunal Civil y Administrativo de Victoria, VCAT) apelar su orden de ECT. Puede obtener asesoramiento legal.

# Sus derechos

Si su psiquiatra ha propuesto ECT, usted tiene derechos.

## Usted tiene derecho a una evaluación y tratamiento [que sean] lo menos restrictivos [posibles]

Esto significa que la evaluación y el tratamiento obligatorios deben realizarse de manera que le brinde la mayor libertad y elección posible. Se debe tener en cuenta lo que usted desea, sus objetivos de recuperación y las alternativas disponibles. Lo que es restrictivo para una persona puede no serlo para otra.

## Usted tiene derecho a obtener información

Su equipo de tratamiento debe darle información sobre el ECT, sobre cualquier tratamiento alternativo, y explicarle la razón por la que se lo están sugiriendo. Algunas preguntas que usted puede hacerles son:

* ¿Para qué se utiliza el ECT y cómo se realiza?
* ¿Por qué me sugiere el ECT?
* ¿Qué pasa después de recibir el ECT?
* ¿Cuáles son las ventajas y desventajas del ECT?
* ¿Afectará mi memoria el ECT?
* ¿Va a evaluar mi capacidad de dar consentimiento antes de cada tratamiento?

Si su equipo de tratamiento solicita una orden para realizarle un ECT, deben explicar la razón por la cual solicita la orden. Debe darle información sobre sus derechos. La información puede ser escrita o verbal, y en su idioma de preferencia. Debe darle respuestas claras a sus preguntas. Se le debe dar la información en el momento que sea adecuado para que usted la evalúe.

## Usted tiene derecho a obtener apoyo

Puede elegir a alguien para que lo(a) ayude, que incluye alguien que hable su idioma. Su equipo debe ayudarlo(a) a ponerse en contacto con una persona de apoyo.

El psiquiatra debe notificar, y puede tener en cuenta, las opiniones de las personas en ciertos momentos de su evaluación y tratamiento. Esto puede incluir su:

* persona de apoyo determinada;
* defensor de salud mental;
* tutor(a);
* cuidador(a); o
* padre/madre (si es menor de 16 años).

Puede decirle a su equipo de tratamiento si hay alguien con quien usted no quiere tener contacto. A veces su información podría ser compartida legalmente, aunque usted no lo quiera.

## Usted tiene derecho a que lo(a) ayuden para tomar decisions

Puede elegir a alguien para que lo(a) ayude a tomar decisiones.

Incluso si usted está recibiendo un tratamiento obligatorio, su equipo de tratamiento debe darle información sobre sus opciones. El equipo debe darle suficiente información y tiempo para que usted tome decisiones, y debe responder a sus preguntas de manera que usted las comprenda. Deben permitirle tomar decisiones, incluso si creen que corre algún riesgo.

## Usted tiene derecho a sentirse seguro(a) y respetado(a)

La evaluación y el tratamiento obligatorios deben proporcionarse de manera que respete y proteja sus necesidades individuales y su identidad. Esto puede incluir su cultura, necesidades de comunicación, edad, discapacidad, identidad de género, religión y orientación sexual. Se deben reconocer y apoyar otras necesidades sanitarias que pueda tener. Se deben mantener su dignidad, autonomía y derechos.

## Usted tiene derechos si es una persona de las Primeras Naciones

A las personas de las Primeras Naciones (First Nations) se les deben respetar su cultura e identidad.

Usted tiene derecho a una evaluación y a un tratamiento que promuevan su autodeterminación.

Se debe respetar su conexión con la familia, los parientes, la comunidad, el país y el agua.

Usted puede obtener ayuda del:

* Funcionario de enlace aborigen (Aboriginal Liaison Officer) de su servicio de salud mental.
* Victorian Aboriginal Legal Service (Servicio legal para aborígenes de Victoria).

## Usted tiene derecho a obtener ayuda con la comunicación

Su equipo de tratamiento debe respetar y apoyar la manera en la que usted se comunica. Esto incluye:

* utilizar un intérprete si lo desea;
* comunicarse en el mejor entorno posible para usted; y
* proporcionarle espacios para que usted hable con su familia, sus cuidadores, sus personas de apoyo o defensores.

Cuando esté en el hospital, su derecho a comunicarse con cualquier persona puede estar restringido si es necesario para su seguridad. Pero no se le puede restringir el contacto con:

* un abogado;
* la Mental Health and Wellbeing Commission (Comisión de Salud Mental y Bienestar);
* el Mental Health Tribunal;
* el jefe de psiquiatría (Chief Pyschiatrist);
* su defensor de salud mental; o
* el visitante comunitario de la Office of the Public Advocate (Oficina de la Defensoría Pública).

## Usted tiene derecho a obtener apoyo de la defensoría

Puede ponerse en contacto con la Independent Mental Health Advocacy (Defensoría Independiente sobre Salud Mental, IMHA) para obtener apoyo independiente y gratuito en cualquier momento. Pueden ayudarlo(a) a conocer sus derechos y a dar su opinión.

Se le notifica a la IMHA de manera automática cuando usted esté bajo una orden y se pondrá en contacto con usted a menos que usted les haya dicho que no lo hagan.

## Usted tiene derecho a obtener asesoramiento legal

Usted tiene derecho a comunicarse con un abogado para buscar ayuda legal sobre salud mental u otros asuntos legales. Hay servicios legales gratuitos con los que puede ponerse en contacto.

## Usted tiene derecho a obtener una segunda opinión psiquiátrica

Esta evalúa si:

* usted cumple con los requisitos de tratamiento; y
* se debe cambiar su tratamiento.

Para obtener una segunda opinión, puede:

* utilizar el Second Psychiatric Opinion Service (Servicio de Segunda Opinión Psiquiátrica), que es gratuito e independiente;
* pedirle al personal ver a otro psiquiatra dentro de su servicio; o
* ponerse en contacto con un psiquiatra privado. Ellos pueden solicitar el pago o no cobrar por la visita (bulk bill).

## Usted tiene derecho a hacer una declaración anticipada de sus preferencias

Este es un documento que puede hacer para explicar qué quiere que se haga si tiene una evaluación o tratamiento obligatorio. Puede incluir qué tipo de tratamiento, apoyo o atención desea. Puede hacer este documento en cualquier momento.

El servicio de salud mental debe tratar de hacer lo que está en su declaración, pero no está legalmente obligado a hacerlo. Si no realiza su tratamiento preferido, debe decirle por escrito el motivo dentro de los 10 días hábiles.

## Usted tiene derecho a elegir a una persona de apoyo determinada

Esta es una persona que usted elige formalmente para apoyarlo(a) y defenderlo(a) si se le realiza una evaluación o tratamiento obligatorio. Debe defender lo que usted dice que quiere y no lo que ellos quieren. El servicio de salud mental debe ayudar a esa persona a apoyarlo(a) y a informarle sobre su tratamiento.

## Usted tiene derecho a presentar una queja

Puede presentar una queja directamente a su servicio o a la Mental Health and Wellbeing Commission (MHWC).

## Usted tiene derecho a acceder a su información y a solicitar cambios

Puede presentar una solicitud de Libertad de Información (Freedom of Information) directamente al servicio público de salud mental.

Usted puede solicitar [que se realicen] correcciones a la información sobre su salud. Si el servicio de salud mental rechaza su solicitud, puede realizar una declaración sobre su salud que explique los cambios que desea. Esto debe incluirse en su archivo.

# Obtener ayuda

Servicios con los que puede ponerse en contacto para obtener ayuda con respecto al uso de sus derechos

| Servicio | Datos | Datos de contacto |
| --- | --- | --- |
| Independent Mental Health Advocacy | Servicio de defensoría independiente | 1300 947 820  [www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au) |
| Victoria Legal Aid (Ayuda legal de Victoria) | Ayuda legal gratuita | 1300 792 387  [www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au) |
| Mental Health Legal Centre (Centro Legal de Salud Mental) | Ayuda legal gratuita | 9629 4422  [www.mhlc.org.au](http://www.mhlc.org.au) |
| Victorian Aboriginal Legal Service | Ayuda legal gratuita para la población aborigen e isleños del Estrecho de Torres | 9418 5920  [www.vals.org.au](http://www.vals.org.au) |
| Community Visitors (Visitantes de la comunidad) | Visita a los servicios de salud mental | 1300 309 337  [www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors](http://www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors) |
| Second Psychiatric Opinion Service | Segunda opinión psiquiátrica gratuita para pacientes obligatorios | 1300 503 426  [www.secondopinion.org.au](http://www.secondopinion.org.au) |
| Mental Health and Wellbeing Commission | Servicio de quejas independiente | 1800 246 054  [www.mhwc.vic.gov.au](http://www.mhwc.vic.gov.au) |
| Mental Health Tribunal | Realiza y revisa órdenes de tratamiento | 1800 242 703  [www.mht.vic.gov.au](http://www.mht.vic.gov.au) |

# Para obtener más información

* Mental Health and Wellbeing Act 2022 (Vic) (Ley de Bienestar y Salud Mental de 2022 (Vic))

[www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022](http://www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022)

* Directrices de la Office of the Chief Psychiatrist (Oficina del Jefe de Psiquiatría)  
  [www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines](http://www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines)
* Sitio web de Victoria Legal Aid  
  [www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights](http://www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights)
* Manual de la Ley de Bienestar y Salud Mental (Mental Health and Wellbeing Act)

[www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook](http://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook)

* Estatuto de Derechos Humanos y Responsabilidades de Victoria (Victorian Charter of Human Rights and Responsibilities)  
  [www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015](http://www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015)
* Información sobre sus derechos de la Independent Mental health Advocacy

[www.imha.vic.gov.au/know-your-rights](http://www.imha.vic.gov.au/know-your-rights)

* Departamento de Declaración de Derechos sobre la Salud de Victoria

www.[health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act)

|  |
| --- |
| To receive this document in another format email [mhwa@health.vic](mailto:mhwa@health.vic).gov.au  Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.  © State of Victoria, Australia, Department of Health, August 2023.  ISBN 978-1-76131-281-6 (pdf/online/MS word)  Available at [health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act) < https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act > |

A close-up of a logo

Description automatically generated